

Этот документ является собственностью ООО «ПРОМХИМПРОЕКТ» и не подлежит копированию и распространению без его согласия.

Открытое акционерное общество  
"Славнефть-Ярославнефтеоргсинтез"  
К ПРОИЗВОДСТВУ  
Начальник ОПНР  
(подпись, расшифровка)  
6 04 18

Согласовано

Взам. инв. №

Подпись и дата

Инв. № подл.

Этот документ является собственностью ООО «ПРОМХИМПРОЕКТ» и не подлежит копированию и распространению без его согласия.

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ		ОЛ															
<div>Объем поставки арматуры</div> <p>Объем поставки задвижки клиновой полнопроходной фланцевой с пневмоприводом должен включать следующие материалы, услуги и документацию:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• задвижка клиновая полнопроходная фланцевая в соответствии с требованиями, включенными в опросный лист;</li><li>• пневмопривод в соответствии с требованиями, включенными в номер опросного листа 18778-83-ТМ.ОЛ-02</li><li>• ответные фланцы с прокладками и крепежом, в соответствии с требованиями, включенными в опросный лист;</li><li>• запасные части по техническим условиям изготовителя;</li><li>• контроль и испытания арматуры по ГОСТ Р 53402;</li><li>• техническая документация, предоставляемая поставщиком (см. перечень документов поставщика);</li><li>• окраска;</li><li>• гарантии изготовления.</li></ul> <div>Требования</div> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Общие требования безопасности по ГОСТ Р 53672. Методы контроля испытаний по ГОСТ Р 53402.</li><li>2. Арматура подвергается испытаниям в соответствии с техническими условиями поставщика. При этом в обязательный объем входят следующие испытания:<ul style="list-style-type: none"><li>• на прочность и плотность материала основных деталей и сварных соединений, работающих под давлением;</li><li>• на герметичность относительно внешней среды;</li><li>• на герметичность затвора;</li><li>• на функционирование.</li></ul></li><li>3. Испытания корпусных деталей арматуры и деталей ответных фланцев на ударную вязкость при минимальной расчетной температуре металла (MDMT) не менее KCU=30 Дж/см<sup>2</sup> (3,0 кгс*м/см<sup>2</sup>).</li><li>4. Поставщик должен разработать и представить в ООО «ПРОМХИМПРОЕКТ» комплект документации на рассмотрение и согласование. Отправка документации осуществляется в электронном виде по e-mail – mail@phimprojekt.com.</li></ol> <table><tr><td>Изм.</td><td>Кол.уч.</td><td>Лист</td><td>№ док.</td><td>Подпись</td><td>Дата</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr></table> <div>18778-83-ТМ-ОЛ-02</div> <table><tr><td>Лист</td></tr><tr><td>2</td></tr></table>						Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подпись	Дата							Лист	2
Изм.	Кол.уч.	Лист	№ док.	Подпись	Дата														
Лист																			
2																			

Этот документ является собственностью ООО «ПРОМХИМПРОЕКТ» и не подлежит копированию и распространению без его согласия.

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ

ОЛ

В сопроводительном письме обязательно должны быть указаны:

- наименование Заказчика (конечного потребителя);
- название технологической установки в соответствии с указаниями опросного листа;
- проектная позиция арматуры по опросному листу и номер заказной документации.

### Маркировка

На корпусе арматуры на видном месте изготовителю необходимо нанести маркировку в следующем объеме:

- наименование или товарный знак изготовителя;
- заводской номер;
- год изготовления;
- номинальное давление PN;
- номинальный диаметр DN;
- максимальная температура рабочей среды;
- стрелка-указатель направления потока среды (при односторонней подаче среды);
- обозначение изделия;
- марка стали и номер плавки (для корпусов, выполненных из отливок);
- дополнительные знаки маркировки в соответствии с требованиями заказчиков, федеральных норм и правил, национальных стандартов.

Взам. инв. №

Подпись и дата

Инв. № подл.

18778-83-ТМ-ОЛ-02

Лист

3

Этот документ является собственностью ООО «ПРОМХИМПРОЕКТ» и не подлежит копированию и распространению без его согласия.

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ

ОПРОСНЫЙ ЛИСТ

ОЛ

Перечень документов поставщика

Пункт	Наименование	С предло- жением	После заказа			
			для рассмотрения		финальная	
		Кол-во	Кол-во	Срок**	Кол-во	Срок
1	Габаритные и монтажные чертежи арматуры в сборе с ответными фланцами и крепежом с указанием веса	1С предварительно	1С		2С	С поставкой
2	Сборочный чертеж сечения арматуры и детализовочная спецификация	1С	1С*		2С	С поставкой
3	Заполненные опросные листы со штампом изготовителя	1С	1С*		2С	С поставкой
4	Перечень запасных частей для пуска, гарантийного периода и 2-х лет эксплуатации	1С	1С*		2С	С поставкой
5	Руководство по эксплуатации согласно пункта 105 Руководства по безопасности "Рекомендации по устройству и безопасной эксплуатации технологических трубопроводов"	-	-	-	2С	С поставкой
6	Сертификаты соответствия «Техническим регламентам таможенного союза» ТР ТС 010/2011 и ТР ТС 032/2013	Подтверждение	-	-	2С	С поставкой
7	Копии обоснования безопасности согласно «Техническим регламентам таможенного союза» ТР ТС 010/2011 и ТР ТС 032/2013	-	-	-	2С	С поставкой
8	Технический паспорт на русском языке по форме Приложения №8 Руководства по безопасности "Рекомендации по устройству и безопасной эксплуатации технологических трубопроводов"	-	-	-	2С	С поставкой
9	Сертификаты на ответные фланцы с прокладками, крепежом и ЗИП при необходимости их заказа отдельно от арматуры	Подтверждение	-	-	2С	С поставкой

Примечания: 1 - С-копия, W-неделя.

\* - Только для информации.

\*\* - Заполняет поставщик.

Взам. инв. №

Подпись и дата

Инв.№ подл.

18778-83-ТМ-ОЛ-02

Лист

4

Изм. Кол.уч. Лист № док. Подпись Дата

ОЛ Задатки фланцевые с пневмоприводом.doc

Формат А4

Этот документ является собственностью ООО «ПРОМХИМПРОЕКТ» и не подлежит копированию и распространению без его согласия.

ООО ПРОМХИМПРОЕКТ		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ				ОЛ				
ОПИСАНИЕ										
Тип		Задвижка клиновая полнопроходная фланцевая с пневмоприводом			Номинальное давление		16 кг/см <sup>2</sup>			
Стандарт		По техническим условиям изготовителя								
Конструкция		С выдвижным шпинделем, резьба шпинделя и ходовой гайки вне рабочей среды, крышка на болтах или шпильках, крышка сальника на откидных болтах, клин двухдисковый/гибкий								
Строительная длина		по ГОСТ 3706 (Ряд2)								
Тип присоединения		Фланцевое								
Тип уплотнительной поверхности между корпусом и ответными фланцами		Исп. 2-3 ГОСТ 12815								
Тип уплотнительной поверхности между корпусом и крышкой		Исп. 2-3 ГОСТ 12815								
Герметичность затвора		Класс "А" ГОСТ Р 54808								
Управление		Пневмопривод в соответствии с 18778-83-ТМ.ОЛ-02								
МАТЕРИАЛЫ										
Корпус / Крышка		Для арматуры DN<50 – поковка из стали 20 по ГОСТ 1050, контроль и испытания ковanej заготовки – группа IV ГОСТ 8479. Для арматуры DN>50 включительно – отливка из стали 20Л или 25Л по ГОСТ 977 (термическая обработка в режиме нормализации плюс отпуск или закалка плюс отпуск), контроль и испытания литой заготовки группа 3 ГОСТ 977.								
Наплавка на кольце в корпусе		20Х13								
Клин		30Х13								
Уплотнение сальника штока		Терморасширенный графит								
Ответные фланцы		Фланцы кованные, приварные встык по ГОСТ 12821 из стали 20 по ГОСТ 1050, контроль ковanej заготовки - группа IV ГОСТ 8479. Присоединительные размеры и размеры уплотнительной поверхности по ГОСТ 12815, ряд 2.								
Прокладки		СНП по ОСТ 26.260.454-99, ограничительные кольца и навивка 12Х18Н10Т, наполнитель – терморасширенный графит								
Крепеж		Шпилька Сталь 35 по ГОСТ 1050/Гайка Сталь 25 по ГОСТ 1050								
Среда, агрегатное состояние		Рафинат, жидкость		Среда невзрывопожароопасная и нетоксичная						
Расчетная температура		+100°С		Расчетное давление		16,0 кгс/см <sup>2</sup>				
Минимальная расчетная температура металла (MDMT)		-34°С								
Срок службы, лет, не менее		20		Ресурс, циклов, не менее		2000				
Климатические условия на площадке (абс. мин/ср. наиб. хол. 5дн. с обесп. 0,92/абс. макс.)				Т= -46°С / -34°С / +37°С						
Позиция		Номинальный диаметр, DN		Количество, шт.		Присоединяемый трубопровод		Другое		
						Odxx, мм      Материал				
UV-567-z1; UV-567-z3		100		2		108x4		Сталь 20	-	
UV-567-z2		150		1		159x5		Сталь 20	-	
Изм.		Код.уч.		Лист		№ док.		Подпись		Дата
Инв.№ подл.		Взам. инв.№		Подпись и дата		18778-83-ТМ-ОЛ-02		Лист		5

ОЛ Задвижки фланцевые с пневмоприводом.doc

Формат А4

Этот документ является интеллектуальной собственностью ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" и не подлежит копированию и распространению без его согласия  
This document is the intellectual property of ООО "PROMCHIMPROEKT" and shall not be disclosed to others or reproduced in any manner without its permission

Согласовано				
Взам. Инв. №				
Подпись и дата				
Инв. № подл.				

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION																		ОЛ-00 SP-00											
ООО "PROMCHIMPROEKT"		ОАО "Славнефть-ЯНОС", г. Ярославль Цех №6 Установка УПТПВП Тит. 83 ОАО "Slavneft-YANOS", Yaroslavl Shop №6, Title 83																													
Изм./Rev. Лист/Page		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм./Rev. Лист/Page		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9								
1		X										29																			
2		X										30																			
3		X										31																			
4		X										32																			
5		X										33																			
6												34																			
7												35																			
8												36																			
9												37																			
10												38																			
11												39																			
12												40																			
13												41																			
14												42																			
15												43																			
16												44																			
17												45																			
18												46																			
19												47																			
20												48																			
21												49																			
22												50																			
23												51																			
24												52																			
25												53																			
26												54																			
27												55																			
28												56																			
Ревизии / Revisions												Основание для изменения												Утв. / Appr. by							
Изм. Rev.		Дата Date		Отдел Автоматизации Процесов Department								ОАП DAP		Basis for revisions												Главный инженер проекта Project manager					
				Исполнил Writer								Нач. отдела Chief of department																			
														<div>Открытое акционерное общество "Славнефть-Ярославнефтеоргсинтез" К ПРОИЗВОДСТВУ Начальник ОПНР  (подпись, расшифровка) "6" 04 2016</div>												Д.М. Веденев					
												18778-83-ATX-ОЛ-00																			
												18778-83-ATX-SP-00																			
Разраб. Designed		I. Remizova										11.15		ТРЕБОВАНИЯ К ДОКУМЕНТАЦИИ ПОСТАВЩИКА REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS TECHNICAL DOCUMENTATION												Стадия/Stage		Лист / Page		Листов / Amount	
Проверил Checked		S.Semenov										11.15														Р		1		5	
Н.контр. Verified		E. Kalinina										11.15																			
Нач. отд. Chief of dep.		V. Galanin										11.15																			
Утвердил Approved		A. Zateev										11.15																			

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОП-00 SP-00						
<p>1. Данный опросный лист определяет общие требования к информации, которая должна содержаться в технической документации Поставщиков оборудования КИП и А.</p> <p><i>This specification defines general requirements for information to be included in technical documentation by instruments Suppliers.</i></p> <p>2. Всё поставляемое оборудование должно иметь положительный опыт применения (испытаний) на аналогичных позициях ОАО "Славнефть-ЯНОС".</p> <p>3. Требования к характеру и объёму информации, которая должна быть включена в техническую документацию, могут изменяться в зависимости от поставляемого оборудования.</p> <p><i>Requirements for types and volume of information to be included in technical documentation may be changed depending on different types of equipment.</i></p> <p>4. Перечень основных документов (не исчерпывающий), поставляемых с оборудованием, и требования к ним :</p> <p><i>List of documents (not limited) supplied with equipment and general requirements:</i></p> <p>4.1. <u>Габаритный и установочный чертёж.</u></p> <p>Должен включать: габаритные размеры, вес, размеры зон доступа для настройки и технического обслуживания, установочные размеры и типы присоединений (технологических, воздуха КИП, кабельных вводов и т.д.)</p> <p><u><i>Dimensional and installation drawing.</i></u></p> <p><i>Should indicate equipment dimensions/volumes, weight, clearances for adjustment and maintenance of installed equipment, dimensions for installation, dimensions and types of connections (process, instrument air, steam, cable glands e.t.c.)</i></p> <p>4.2. <u>Сборочный чертёж и разрезы.</u></p> <p>Должен включать: взаимное расположение составных элементов изделия, возможность доступа к ним в процессе обслуживания и ремонта.</p> <p><u><i>Arrangement drawing.</i></u></p> <p><i>Should indicate: the relative positions of the sub-assemblies, accessibility to the various parts of equipment where access is required for installation or for normal operation purposes.</i></p>								
ТРЕБОВАНИЯ К ДОКУМЕНТАЦИИ ПОСТАВЩИКА REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS TECHNICAL DOCUMENTATION	18778-83-ATX-ОП-00  18778-83-ATX-SP-00	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	2	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
2	0							

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-00 SP-00						
<p>4.3. <u>Основные технические характеристики.</u></p> <p>Должны включать: тип входного/выходного сигнала, метеорологические условия эксплуатации, электрическое питание, нагрузочное сопротивление, потребляемую мощность, класс точности, исполнение по взрывозащите, герметичности и т.д.</p> <p><u>General technical dates.</u></p> <p><i>Should indicate: input/output signal types, meteorolgical conditions of normal operation, power supply, load, consumption, precision, explosion-proof, weather-proof e.t.c.</i></p> <p>4.4. <u>Перечень элементов.</u></p> <p>Должен включать: перечень составных элементов с указанием их названия, типа, название изготовителя (если элемент изготовлен другим изготовителем), ссылки на стандарты или ссылочные номера изготовителя.</p> <p><u>Parts schedule.</u></p> <p><i>Should indicate: list and description of the various equipment parts, names of manufacturers, standard references.</i></p> <p>4.5. <u>Схема внешних соединений.</u></p> <p>Должна включать: описание внешних клеммников и присоединительных штуцеров с указанием их номеров и присоединяемых к ним сигналов (в случае использования специальных кабелей указывается их тип).</p> <p><u>Electric or pneumatic hook-up drawing.</u></p> <p><i>Should indicate: the various terminal blocks or pneumatic connectors, their numbers, signals to be connected to them (in case of special cables using - types of cables).</i></p> <p>4.6. <u>Схема электрических соединений (внутренних).</u></p> <p>Должна включать: соединения между составными элементами изделия.</p> <p><u>Internal wiring diagram.</u></p> <p><i>Should indicate: connections between sub-assemblies with identification of wires, cables, connectors, terminals e.t.c.</i></p>								
ТРЕБОВАНИЯ К ДОКУМЕНТАЦИИ ПОСТАВЩИКА REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS TECHNICAL DOCUMENTATION	18778-83-ATX-ОЛ-00 18778-83-ATX-SP-00	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	3	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
3	0							



ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" . ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-00 SP-00						
<p>4.7. <u>Калибровочные диаграммы.</u></p> <p>Должны включать: диаграммы калибровки оборудования, записанные в период заводских испытаний.</p> <p><u>Calibration curves.</u></p> <p><i>Should include: the actual operating characteristic values as recorded during factory equipment tests.</i></p> <p>4.8. <u>Сертификаты соответствия.</u></p> <p>Копии сертификатов, выданных соответствующими национальными или международными организациями.</p> <p><u>Acceptance certificates, mill certificates.</u></p> <p><i>They shall include complete copies of documents issued by a national or international authority or approved agency.</i></p> <p>4.9. <u>Свидетельство об утверждении типа средств измерений с описанием типа СИ (приложение к свидетельству)</u></p>								
ТРЕБОВАНИЯ К ДОКУМЕНТАЦИИ ПОСТАВЩИКА REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS TECHNICAL DOCUMENTATION	18778-83-ATX-ОЛ-00 18778-83-ATX-SP-00	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	4	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
4	0							

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-00 SP-00						
<p>4.10. <u>Сертификат на соответствие требованиям технического регламента Таможенного союза.</u></p> <p>Перед выпуском в обращение на единой таможенной территории Таможенного союза оборудование должно быть подвергнуто процедуре подтверждения соответствия требованиям технического регламента Таможенного союза. Подтверждение соответствия обязательно и осуществляется в форме сертификации.</p> <p><i><u>Certificate of conformity with technical regulations of the Custom's Union.</u></i></p> <p><i>Before issuance of the common on the united customs territory of the Customs Union equipment should be subject to the procedure of conformity with technical regulations of the Customs Union. Reaffirmation Compliance is mandatory and takes the form of certification.</i></p> <p>5. Виды документов, различные стадии, сроки их представления и количество копий указываются в Запросе на Техническое Предложение.</p> <p><i>Types of documents, time of delivery and number of copies will be indicated in Inquiry for Technical Proposal.</i></p> <p>6. Вся техническая документация, поставляемая Поставщиком в соответствии с Запросом на Техническое Предложение, должна быть представлена на русском языке. Инструкции по монтажу, пуску, эксплуатации и техническому обслуживанию должны быть представлены на <u>русском</u> языке. Отдельные документы могут быть представлены на английском языке.</p> <p><i>The Supplier should furnish all technical documentation in accordance with the Inquiry for Technical Proposal in russian language.</i></p> <p><i>Installation, starting, operation and service manuals should be in <u>russian</u> languages. Some documents may be provided in english langvage.</i></p>								
ТРЕБОВАНИЯ К ДОКУМЕНТАЦИИ ПОСТАВЩИКА REQUIREMENTS FOR SUPPLIERS TECHNICAL DOCUMENTATION	18778-83-ATX-ОЛ-00 18778-83-ATX-SP-00	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	5	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
5	0							

Этот документ является интеллектуальной собственностью ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" и не подлежит копированию и распространению без его согласия  
This document is the intellectual property of ООО "PROMCHIMPROEKT" and shall not be disclosed to others or reproduced in any manner without its permission

Согласовано				
Подпись и дата				
Взам. Инв. №				
Инв. № подл.				

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION																		ОЛ-61 SP-61							
ООО "PROMCHIMPROEKT"		ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль Цех № 6 Установка УПТПВП Титул 83 ОАО "Slavneft-YANOS". Yaroslavl UPTPVP unit 83 title																									
Изм. / Rev. Лист / Page		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм. / Rev. Лист / Page		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9				
1		X										29															
2		X										30															
3		X										31															
4		X										32															
5		X										33															
6		X										34															
7		X										35															
8		X										36															
9		X										37															
10												38															
11												39															
12												40															
13												41															
14												42															
15												43															
16												44															
17												45															
18												46															
19												47															
20												48															
21												49															
22												50															
23												51															
24												52															
25												53															
26												54															
27												55															
28												56															
Ревизии / Revisions												Основание для изменения						Утв. / Appr. by									
Изм. Rev.		Дата Date		Отдел Автоматизации Процессов OAP Department DAP				Исполнил Writer				Нач. отдела Chief of department				Basis for revisions						Главный инженер проекта Project manager					
																<div>Открытое акционерное общество "Славнефть-Ярославнефтеоргсинтез" К ПРОИЗВОДСТВУ Начальник ОНП (подпись, расшифровка) 6 04 2016 г. 3 М.М. Медведев</div>											
												18778-83-ATX-ОЛ-61 18778-83-ATX-SP-61															
Разработал Designed		I. Remizova		03.16		ПНЕУМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК КЛИНОВЫХ PNEUMATIC ACTUATOR FOR GATE VALVES						Стадия/Stage		Лист / Page		Листов / Amount											
Проверил Checked		A. Morozov		03.16								Р		1		9											
Н. контроль Verified		E. Kalinina		03.16								<div>ПРОМХИМПРОЕКТ</div>															
Нач. отд. Chief of dep.		V. Galanin		03.16																							
Утвердил Approved		A. Zateev		03.16																							

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ОПРОСНЫЙ ЛИСТ SPECIFICATION	ОЛ-61 SP-61						
<p><b>1 УСТАНОВКА</b></p> <p>Данный опросный лист определяет поставку средств КИП и автоматики, а также вспомогательных материалов для установки УПТПВП цеха №6 тит.83 ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль.</p> <p><b>UNIT</b></p> <p><i>The present specification defines the supply of instruments and supplementary materials for UPTPVP unit, 83 title JSC"Slavneft-YANOS". Yaroslavl. Russia.</i></p> <p><b>2 МЕТЕОРОЛОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ УСТАНОВКИ</b></p> <p>ТЕМПЕРАТУРА Абсолютная максимальная - плюс 37 °C          Абсолютная минимальная - минус 46 °C          Средняя температура наиболее теплого месяца - плюс 23,2 °C          Средняя температура наиболее холодной пятидневки - минус 34 °C</p> <p>ОТНОСИТЕЛЬНАЯ ВЛАЖНОСТЬ</p> <p>Наиболее теплого месяца - 74 %          Наиболее холодного месяца - 83 %</p> <p><b>CLIMATIC CONDITIONS.</b></p> <p>TEMPERATURE. Absolute maximum - +37 °C          Absolute minimum - -46 °C          Average of the hottest month - +23,2 °C          Average of the five coldest days - -34 °C</p> <p>RELATIVE HUMIDITY. The hottest month - 74%          The coldest month - 83%</p> <p><b>3 ВНЕШНЯЯ ОКРАСКА</b></p> <p>Цвет поставляемого оборудования будет соответствовать стандартам Поставщика.</p> <p><b>PAINTING.</b></p> <p><i>The colour of the articles supplied shall be according to supplier's standards.</i></p> <p><b>4 ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ И ДОКУМЕНТАЦИЯ</b></p> <p>Каждый прибор должен поставляться с техническим паспортом. Содержание технического паспорта и требования к документации указаны в 18778-83-АТХ-ОЛ-00 "Требования к документации Поставщика."          Перечень документов Поставщика содержится в 18778-83-АТХ-ЗТП-61 "Запрос на техническое предложение"</p> <p><b>TECHNICAL PASSPORT AND DOCUMENTATION</b></p> <p><i>The each instruments must be supplied with technical passport. The contents of technical passport and requirements for technical documentation see 18778-83-ATX-SP-00 "Requirements for suppliers technical documentation".          List of documents required from the supplier see 18778-83-ATX-ITP-61 "Inquiry for technical proposal"</i></p>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК КЛИНОВЫХ PNEUMATIC ACTUATOR FOR GATE VALVES	18778-83-АТХ-ОЛ-61 18778-83-АТХ-SP-61	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	2	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
2	0							

## 5. ОБВЯЗКА ВОЗДУХОМ КИП

Обвязка пневмопривода арматуры должна быть выполнена трубками диаметром не менее 8х1 с обжимными фитингами. Все элементы обвязки должны быть выполнены из нержавеющей стали.

Соединение внешнего трубопровода воздуха КИП к фильтру-регулятору пневмопривода должно быть выполнено с помощью фитинга из нержавеющей стали под трубку из нержавеющей стали 8х1. Фитинг обжимной - комплект пневмопривода. Если для подключения воздуха КИП к пневмоприводу требуется трубка большего диаметра, то Поставщик должен указать необходимые размеры в ТКП на свое оборудование.

### INSTRUMENT AIR TUBING

Piping pneumatic drive fittings must be carried tubes diameter of at least 8x1 with compression fittings. All piping elements should be made of stainless steel.

Connect an external air supply pipe to the filter-regulator pneumatic drive must be fulfilled by the fitting of stainless steel for stainless steel tube 8x1. Crimping fitting - set pneumatic drive. If you connect air supply to pneumatic drive requires a larger diameter tube, the Supplier shall specify the required size in a bid for their equipment.

## 6. СОЛЕНОИДНЫЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНЫ

Соленоидные электроклапаны будут во взрывобезопасном исполнении EExia IIC T4 или EExd IIC T4.

Электропитание клапанов 24 В постоянного тока.

Максимальная мощность 15 ВА.

Клапаны поставляются со своими сальниками (материал - никелированная латунь).

Кабельные вводы должны иметь переход на металлорукав или иметь возможность крепления и заземления брони кабеля. Герметичность: IP54 минимум.

### SOLENOID VALVES

*Solenoid valves will be EExia IIC T4 or EExd IIC T4 explosion-proof.*

*Valves will be provided with local control.*

*Electric supply is 24V DC.*

*Maximum capacity 15 VA.*

*Valves will be supplied with cable gland (material : nickel - plated brass).*

*Cable entries must have a transition*

*the metal hose or have a possibility of mounting and grounding cable armor.*

*Weather - proof: IP54 min.*

## 7. КОНЕЧНЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ

Конечные выключатели будут EExia IIC T4 или EExd IIC T4 с герметичностью IP54 мин. и будут поставлены со своими кабельными сальниками (материал - никелированная латунь). Кабельные вводы должны иметь переход на металлорукав или иметь возможность крепления и заземления брони кабеля. Тип выходного сигнала - "Dry contact" - позолоченные контакты (как правило, мини реле фирмы Phoenix Contact, встроенные в клеммную колодку с соединителем Push-in) или "NAMUR".

### **LIMIT SWITCHES**

*Limit switches will be EExia IIC T4 or EExd IIC T4 intrinsically-safe, IP54 min weather-proof and supplied with the cable glands (material : nickel - plated brass). Cable entries must have a transition the metal hose or have a possibility of mounting and grounding cable armor. Output signal - "Dry contact" - gold-plated contacts (as a rule, Phoenix Contact's mini relay, fitted into the terminal block with Push-in jumper) or "NAMUR".*

## 8. СОЕДИНИТЕЛЬНЫЕ КОРОБКИ И КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКОВЫЕ УПЛОТНЕНИЯ.

Соединительные коробки комплектуются клеммниками с пружинно-зажимными контактами Wago (CAGE CLAMP) или Phoenix Contact (тип ST), смонтированными на DIN-рейках. Тип взрывозащиты коробок: Exe, для искробезопасных цепей - Exi. Кабельные вводы должны быть металлическими (никелированная латунь), в исполнении, соответствующем исполнению по взрывобезопасности вспомогательных устройств (соленоидный клапан, конечные выключатели и т.д.). Кабельные вводы должны иметь переход на металлорукав или иметь возможность крепления и заземления брони кабеля.

### **CONNECTING BOXES AND CABLE GLANDS.**

*Connecting boxes are equipped with terminal block with spring-cage clamp contacts Wago (CAGE CLAMP) or Phoenix Contact (ST type), mounted on DIN rails. Type approvals boxes: Exe, for intrinsically safe circuits - Exi. The cable glands must be metal (Nickel-plated brass), in the performance of the corresponding execution of explosion-proof auxiliary devices (solenoid valve, the end position switches etc). Cable entries must have a transition the metal hose or have a possibility of mounting and grounding cable armor.*

## 9. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ.

В комплект поставки привода должны входить: обвязка воздухом КИП, подключение конечных выключателей и соленоидных электроклапанов к соединительной коробке бронированным кабелем, воздушный фильтр-регулятор и манометр, соленоидные клапаны, конечные выключатели, ручной дублер, фитинг для присоединения воздуха КИП установки к клапану (см. п.5, л.3), соединительная коробка и кабельные вводы для внешних кабелей (при необходимости заказа соединительной коробки). Открытые порты для сброса и забора воздуха пневмопривода и навесного оборудования должны быть оснащены сетчатыми глушителями для снижения уровня шума при сбросе воздуха и защиты от засорения. Габаритные чертежи арматуры в сборе с пневмоприводом, указанным в предложении, должны быть предоставлены не позднее 14 дней со дня проведения тендера. Клапаны будут поставлены собранными, проверенными и готовыми к эксплуатации.

### SET OF SUPPLY.

*Air tubing, connection of the limit switches and solenoid valves for connection box armored cable, filters-pressure reducers and pressure gauges, solenoid valves and limit switches with cable glands, hand weels and fitting for connection of the supply instrument air on the site to valves (watch p.5, s.3) must be included into the set of supply (if you need a connection box). Open ports for discharge and air intake pneumatic drive and attachments must be equipped with a mesh silencers to reduce noise when you reset the air and anti-fouling. Dimensional drawings of the valve Assembly with a pneumatic drive specified in the proposals Institute must be submitted not later than 14 days from the date of the tender. Valves will be supplied assembled, tested and ready for operation.*

## 10. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

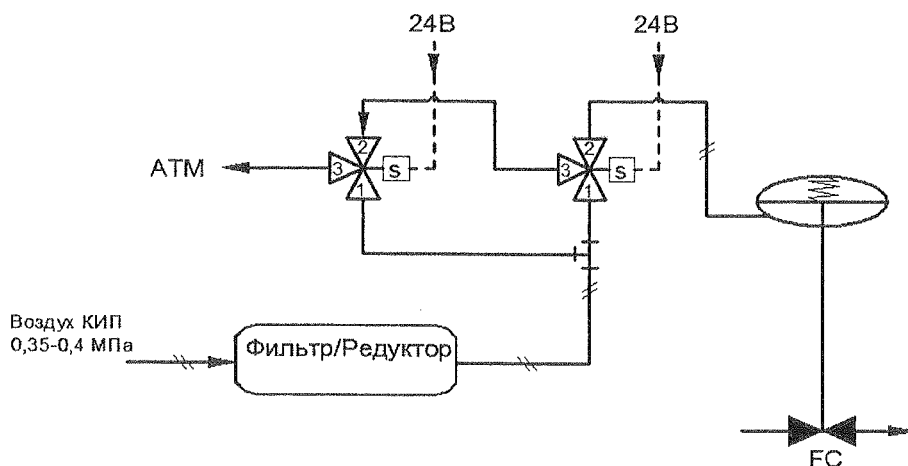
Поставщик обязан указать в оферте изготовителя и страну происхождения Товара. Гарантированный срок службы: не менее десяти лет. На протяжении гарантированного срока службы Поставщик обеспечит техническую поддержку на основании предоставления серийного номера клапана. Напряжение питания для искробезопасных приборов: от 15В до 30В. Для исполнительных устройств рабочее давление питания воздуха КИП 0,4 МПа, минимальное - 0,35 МПа. Ручные дублеры будут с устройством пломбирования. Сертификат функциональной безопасности не ниже SIL2.

### ADDITIONAL REQUIREMENTS

*Supplier shall specify in the offer of the manufacturer and country of origin. Guaranteed service life: not less than ten years. Over the lifetime guaranteed Supplier provides technical support on the basis of providing the serial number of the valve. The supply voltage for the intrinsically safe devices: from 15V to 30V. For actuators instrument air supply operating pressure 0,4 MPa, minimum 0,35 MPa. Handwheels will be fillings the device. Functional safety certificate not lower SIL2.*

# 11. ОБВЯЗКА КЛАПАНОВ, РАБОТАЮЩИХ В РЕЖИМЕ ОТСЕЧКИ.

Для нормально закрытых клапанов (FC) с двумя соленоидами



Соленоидный клапан под напряжением:  
1-2 открыто  
3-2 закрыто  
Соленоидный клапан без напряжения:  
1-2 закрыто  
3-2 открыто

Рисунок 1

Для нормально открытых клапанов (FO) с двумя соленоидами

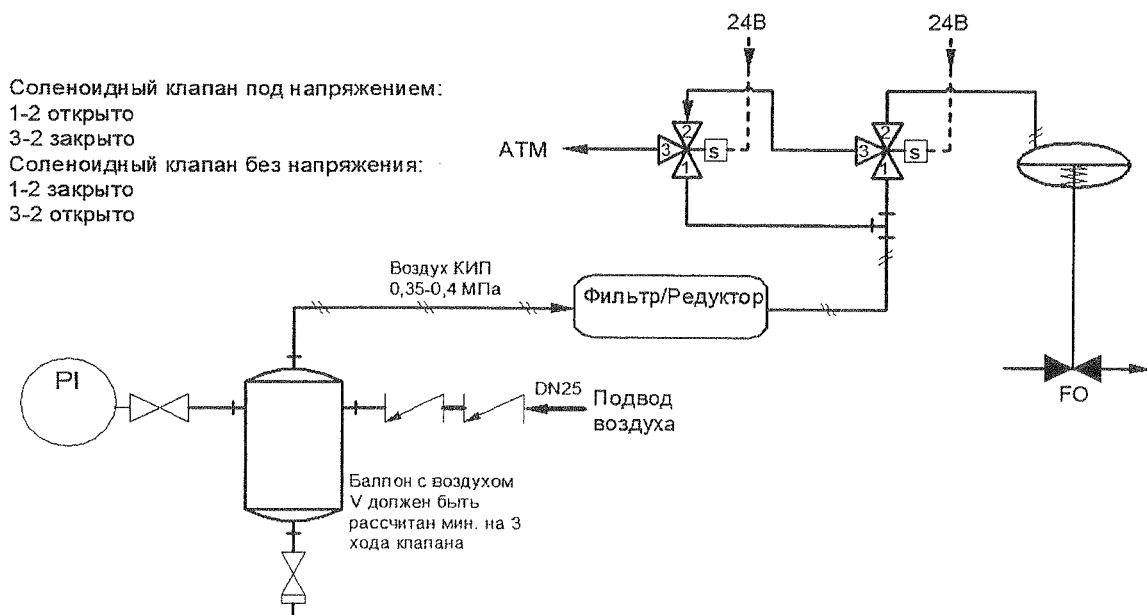
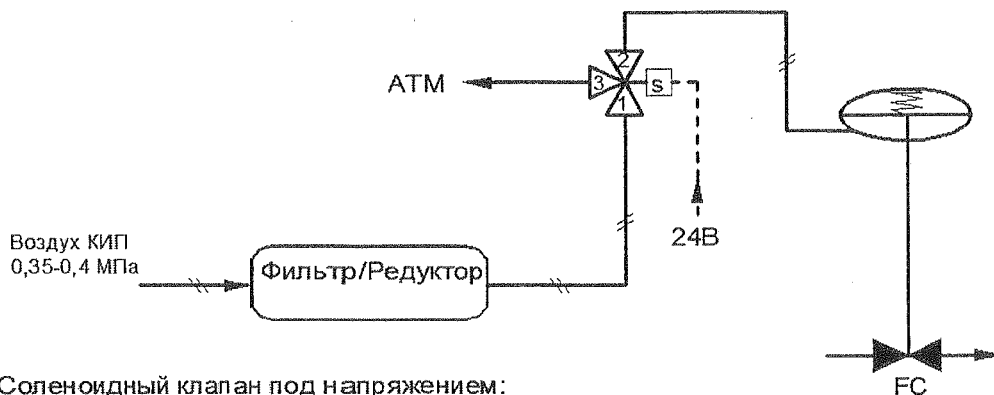


Рисунок 2



Для нормально закрытых клапанов (FC) с одним соленоидом



Соленоидный клапан под напряжением:  
 1-2 открыто  
 3-2 закрыто  
 Соленоидный клапан без напряжения:  
 1-2 закрыто  
 3-2 открыто

Рисунок 3

Для клапанов, сохраняющих последнее положение (FL)

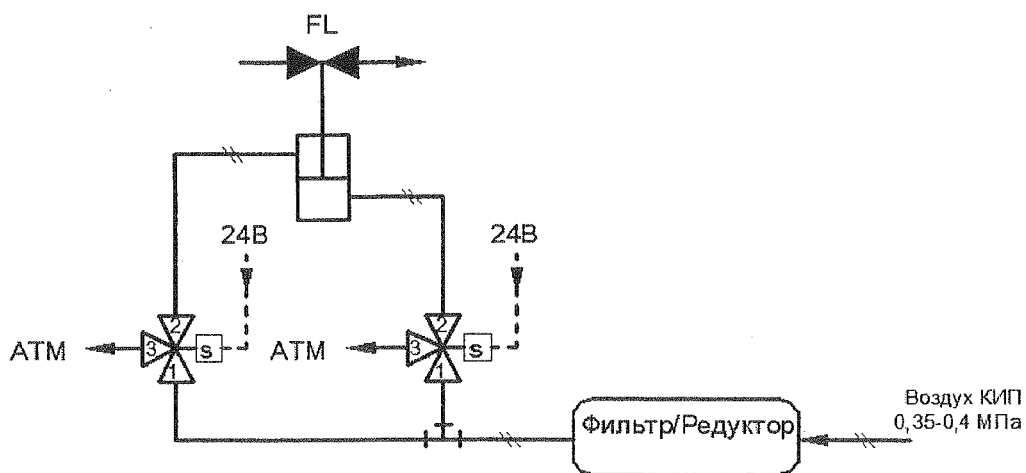


Рисунок 4

ВРЕМЯ СРАБАТЫВАНИЯ OPERATING TIME		ПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ОТСУТСТВИИ ЭНЕРГИИ (ВОЗДУХ И ПИТАНИЕ) POSITION IN CASE OF POWER FAILURE (AIR & ELECTRICITY)		ОТКРЫТ OPENED	<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FO	ПНЕВМАТИЧЕСКИЙ PNEUMATIC	
БУФЕРНАЯ ЕМКОСТЬ AIR VESSEL		ДА YES		ЗАКРЫТ CLOSED	<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FC	не более 30 в мес.	
ХАРАКТЕРИСТИКА БУФЕРНОЙ ВОЗДУШНОЙ ЕМКОСТИ AIR VESSEL FEATURES		ПОСЛЕД. ПОЛОЖЕНИЕ LOCKED		<input checked="" type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	0,35...0,4 МПа		
РАЗМЕРЫ DIMENSIONS		ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С ЕМКОСТЬЮ ACCESSORIES WITH VESSEL		ДА YES	<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ОТКР. OPEN	
КОЛИЧЕСТВО ХОДОВ ОПРЕДЕЛ. ЕМКОСТЬ NUMBER OF OPERATION TO DEFINE CAPACITY		ДА YES		<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ЗАКР. CLOSE		
ДАВЛЕНИЕ ВОЗДУХА AIR PRESSURE		НЕТ NO		<input checked="" type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ДА, КОМПЛЕКТ YES, ONE SET		
ПРИНАДЛЕЖНОСТИ С ЕМКОСТЬЮ ACCESSORIES WITH VESSEL		ДА YES		<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ОТКРЫТИЯ OPEN		
КОД ДЕЙСТВИЯ ACTION CODE		НЕТ NO		<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ЗАКРЫТИЯ CLOSE		
SA ПРОСТОЕ ДЕЙСТВИЕ SIMPLE ACTION		ДА YES		<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ОТКРЫТИЯ OPEN		
DA ДВОЙНОЕ ДЕЙСТВИЕ DOUBLE ACTION		ДА YES		<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ОТКРЫТИЯ OPEN		
R РУЧНОЙ ДУБЛЕР HANDWHEEL		ДА YES		<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ОТКРЫТИЯ OPEN		
RA РУЧНОЙ ПРИВОД ВОЗДУХОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЯ		ДА YES		<input type="checkbox"/>	КОД CODE	FL	ОТКРЫТИЯ OPEN		
ТИП ПРИВОДА ACTUATOR TYPE		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION	
ВОЗДУХ КИП INSTRUMENT AIR		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION		КОЛИЧЕСТВО ДЕЙСТВИЙ NUMBER OF OPERATION	
КОНИЧЕВЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ LIMIT SWITCHES		КОНИЧЕВЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ LIMIT SWITCHES		КОНИЧЕВЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ LIMIT SWITCHES		КОНИЧЕВЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ LIMIT SWITCHES		КОНИЧЕВЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ LIMIT SWITCHES	
КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКИ CABLE GLANDS		КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКИ CABLE GLANDS		КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКИ CABLE GLANDS		КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКИ CABLE GLANDS		КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКИ CABLE GLANDS	
ЭЛЕКТРОКЛАПАН(Ы) SOLENOID VALVE(S)		ЭЛЕКТРОКЛАПАН(Ы) SOLENOID VALVE(S)		ЭЛЕКТРОКЛАПАН(Ы) SOLENOID VALVE(S)		ЭЛЕКТРОКЛАПАН(Ы) SOLENOID VALVE(S)		ЭЛЕКТРОКЛАПАН(Ы) SOLENOID VALVE(S)	
ЗАЩИТА PROTECTION		ЗАЩИТА PROTECTION		ЗАЩИТА PROTECTION		ЗАЩИТА PROTECTION		ЗАЩИТА PROTECTION	
ПИТАНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE POWERSUPPLY		ПИТАНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE POWERSUPPLY		ПИТАНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE POWERSUPPLY		ПИТАНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE POWERSUPPLY		ПИТАНИЕ ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE POWERSUPPLY	
ПОТРЕБЛ. МОЩН. ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE CONSUMPTION		ПОТРЕБЛ. МОЩН. ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE CONSUMPTION		ПОТРЕБЛ. МОЩН. ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE CONSUMPTION		ПОТРЕБЛ. МОЩН. ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE CONSUMPTION		ПОТРЕБЛ. МОЩН. ЭЛЕКТРОКЛАПАНА SOLENOID VALVE CONSUMPTION	
ВОЗВРАТ ПРУЖИНОЙ RETURN BY SPRING		ВОЗВРАТ ПРУЖИНОЙ RETURN BY SPRING		ВОЗВРАТ ПРУЖИНОЙ RETURN BY SPRING		ВОЗВРАТ ПРУЖИНОЙ RETURN BY SPRING		ВОЗВРАТ ПРУЖИНОЙ RETURN BY SPRING	
ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ PNEUMATIC DISTRIBUTOR		ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ PNEUMATIC DISTRIBUTOR		ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ PNEUMATIC DISTRIBUTOR		ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ PNEUMATIC DISTRIBUTOR		ПНЕВМОРАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ PNEUMATIC DISTRIBUTOR	
3 - х ХОДОВОЙ КЛАПАН 3 - WAY VALVE		3 - х ХОДОВОЙ КЛАПАН 3 - WAY VALVE		3 - х ХОДОВОЙ КЛАПАН 3 - WAY VALVE		3 - х ХОДОВОЙ КЛАПАН 3 - WAY VALVE		3 - х ХОДОВОЙ КЛАПАН 3 - WAY VALVE	
ОБРАТНЫЙ КЛАПАН CHECK VALVE		ОБРАТНЫЙ КЛАПАН CHECK VALVE		ОБРАТНЫЙ КЛАПАН CHECK VALVE		ОБРАТНЫЙ КЛАПАН CHECK VALVE		ОБРАТНЫЙ КЛАПАН CHECK VALVE	
ОГРАНИЧИТЕЛЬ РАСХОДА FLOW LIMITER		ОГРАНИЧИТЕЛЬ РАСХОДА FLOW LIMITER		ОГРАНИЧИТЕЛЬ РАСХОДА FLOW LIMITER		ОГРАНИЧИТЕЛЬ РАСХОДА FLOW LIMITER		ОГРАНИЧИТЕЛЬ РАСХОДА FLOW LIMITER	
БЛОКИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ LOCK OUT RELAY		БЛОКИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ LOCK OUT RELAY		БЛОКИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ LOCK OUT RELAY		БЛОКИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ LOCK OUT RELAY		БЛОКИРУЮЩЕЕ РЕЛЕ LOCK OUT RELAY	
ФИЛЬТР-РЕГУЛЯТОР FILTER - REDUCER VALVE		ФИЛЬТР-РЕГУЛЯТОР FILTER - REDUCER VALVE		ФИЛЬТР-РЕГУЛЯТОР FILTER - REDUCER VALVE		ФИЛЬТР-РЕГУЛЯТОР FILTER - REDUCER VALVE		ФИЛЬТР-РЕГУЛЯТОР FILTER - REDUCER VALVE	
КОРОбКА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ JUNCTION BOX		КОРОбКА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ JUNCTION BOX		КОРОбКА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ JUNCTION BOX		КОРОбКА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ JUNCTION BOX		КОРОбКА СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ JUNCTION BOX	
КАБЕЛЬНОЕ ВВОДА (ВЫХОДНЫЕ) CABLE INPUTS		КАБЕЛЬНОЕ ВВОДА (ВЫХОДНЫЕ) CABLE INPUTS		КАБЕЛЬНОЕ ВВОДА (ВЫХОДНЫЕ) CABLE INPUTS		КАБЕЛЬНОЕ ВВОДА (ВЫХОДНЫЕ) CABLE INPUTS		КАБЕЛЬНОЕ ВВОДА (ВЫХОДНЫЕ) CABLE INPUTS	

## ОРИЕНТАЦИЯ ПРИВОДА ACTUATOR ORIENTATION

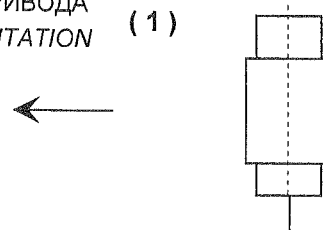
ПОЛОЖЕНИЕ КЛАПАНА VALVE ORIENTATION



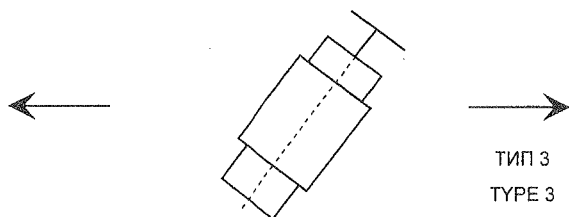
ОРИЕНТАЦИЯ ПРИВОДА  
ACTUATOR ORIENTATION (1)



ТИП 1  
TYPE 1



ТИП 2  
TYPE 2



ТИП 3  
TYPE 3

ПРИМЕЧАНИЯ: (1) УТОЧНЯЕТСЯ ПОСТАВЩИКОМ  
NOTES: (1) PRECISED BY VENDOR

(2)	СМОТРИ ОПРОСНЫЙ ЛИСТ <i>SEE SPECIFICATION</i>
(3)	КОНЕЧНЫЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ДОЛЖНЫ БЫТЬ ТИПА NAMUR <i>LIMIT SWITCHES WILL BE NAMUR</i>

(4) КАБЕЛЬНЫЕ САЛЬНИКИ ДОЛЖНЫ ИМЕТЬ УСТРОЙСТВО ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ И ЗАЗЕМЛЕНИЯ БРОНИ КАБЕЛЯ.  
CABLE GLANDS SHOULD BE PROVIDED WITH A DEVICE FOR CABLE ARMOUR FIXING AND GROUNDING SHALL BE PROVIDED IN GLANDS CONSTRUCTION

ИЗГОТОВИТЕЛЬ  
MANUFACTURER

## ПНЕВМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК КЛИНОВЫХ PNEUMATIC ACTUATOR FOR GATE VALVES

18778-83-ATX-ОЛ-61

18778-83-ATX-SP-61

ЛИСТ	ИЗМ.
PAGE	REV.

8. 0

ЕДИНИЦЫ UNITS		ДАВЛЕНИЕ PRESSURE		ТЕМПЕРАТУРА TEMPERATURE		MPa		° C		ИЗБЫТОЧНОЕ EXCESS		АБСОЛЮТНОЕ ABSOLUTE		ПЛОТНОСТЬ DENSITY		kg/m <sup>3</sup>	
ПОРЯДОК НОМЕР ORDER №	ПОЗИЦИЯ TAG NUMBER	СРЕДА FLUID	УСЛОВНЫЙ Ø ЛИНИЯ LINE (mm)	РАБОЧИЕ УСЛОВИЯ OPERATING CONDITIONS				РУЧНОЙ ПРИВОД ВОЗДУХА	РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬ	КОД ТИПА ДЕЙСТ. ACTION TYPE CODE	РУЧН. УПРАВЛЕНИЕ HANDWHEEL	ВРЕМЯ СРАБАТЫВ. НЕ БОЛЕЕ (сек) STROKE TIME (SEC) MAX	ТИП ОРИЕНТ. ПРИВОДА TYPE ACTUAT. ORIENT.	ЗАВОДСКОЕ ОБОЗНАЧЕНИЕ ПРИВОДА MANUFACTURERS ACTUATOR NAME (1)	ПРИМЕЧАНИЕ REMARKS	ИЗМЕНЕНИЕ REVISION	
				ДАВЛЕНИЕ PRESSURE		ТЕМПЕРАТУРА TEMPERATURE											
				Δ P НА ЗАКР. КЛАПАНА CLOS.VAL	РАСЧЕТ. DESIGN	РАБОЧ. OPER.	РАСЧЕТ. DESIGN										
1	UV 567-z1	Рафинат	100	1,57	1,57	90	120			DA	R	120			(2,7)		
2	UV 567-z2	Рафинат	100	1,57	1,57	90	120			DA	R	120			(2,7)		
3	UV 567-z3	Рафинат	150	1,57	1,57	90	120			DA	R	120			(2,7)		
4																	
5																	
6																	
7																	
8																	
9																	
10																	
11																	
12																	
13																	
14																	
15																	
16																	
17																	
18																	
19																	
20																	
21																	
22																	
23																	

**ПРИМЕЧАНИЯ:** (1) УТОЧНЯЕТСЯ ПОСТАВЩИКОМ  
**NOTES:** PRECISED BY VENDOR

(2) ДАННЫЙ ОПРОСНЫЙ ЛИСТ РАССМАТРИВАТЬ СОВМЕСТНО С 18778-83-TM-OL-02  
THIS QUESTIONNAIRE READ IN CONJUNCTION WITH 18778-83-TM-SP-02

(3) ПРИВОД, СРЕДСТВА УПРАВЛЕНИЯ, РЕСИВЕР ДОЛЖНЫ БЫТЬ ПОЖАР БЕЗОПАСНЫЕ  
DRIVE CONTROLS, RECEIVERS MUST BE FIREPROOF

(4) РИСУНОК 1 (лист. 6)                      (6) РИСУНОК 3 (лист. 7)  
FIGURE 1 (leaf. 6)                          FIGURE 3 (leaf. 7)

(5) РИСУНОК 2 (лист. 6)                      (7) РИСУНОК 4 (лист. 7)  
FIGURE 2 (leaf. 6)                          FIGURE 4 (leaf. 7)

---

ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ ОТДЕЛ PROCESS DEPARTMENT					МОНТАЖНЫЙ ОТДЕЛ DEPARTMENT				
Изм. Rev.	Дата Date	Должность Post	Фамилия Family name	Подпись Signature	Изм. Rev.	Дата Date	Должность Post	Фамилия Family name	Подпись Signature

ПНЕВМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК КЛИНОВЫХ  
PNEUMATIC ACTUATOR FOR GATE VALVES

18778-83-ATX-ОЛ-61

18778-83-ATX-СП-61

ЛИСТ 1 из 1  
PAGE REV  
9 0

[illegible]

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ										ЗТП-61													
ООО "PROMCHIMPROEKT"		INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL										ITP-61													
ОАО "Славнефть-ЯНОС". г. Ярославль Цех № 6 Установка УПТПВП Титул 83 ОАО "Slavneft-YANOS". Yaroslavl UPTPVP unit 83 title																									
Изм. / Rev.		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	Изм. / Rev.		0	1	2	3	4	5	6	7	8	9		
Лист / Page												Лист / Page													
1		X										29													
2		X										30													
3		X										31													
4		X										32													
5		X										33													
6		X										34													
7												35													
8												36													
9												37													
10												38													
11												39													
12												40													
13												41													
14												42													
15												43													
16												44													
17												45													
18												46													
19												47													
20												48													
21												49													
22												50													
23												51													
24												52													
25												53													
26												54													
27												55													
28												56													
Ревизии / Revisions												Основание для изменения												Утв. / Appr. by	
Изм. / Rev.		Дата / Date		Отдел Автоматизации Процессов / Department				ОАП / DAP		Basis for revisions						Главный инженер проекта / Project manager									
				Исполнил / Writer				Нач. отдела / Chief of department																	
										<div>Открытое акционерное общество "Славнефть-Ярославнефтеоргсинтез" К ПРОИЗВОДСТВУ Начальник ОПНР (подпись, расшифровка) "6" 04 2016 г.</div>						<div>Д.М. Зененев</div>									
18778-83-ATX-ЗТП-61												18778-83-ATX-ИТП-61													
Разработан / Designed												ПНЕВМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК												Стадия / Stage	
Проверил / Checked												КЛИНОВЫХ												Лист / Page	
Н. контроль / Verified												PNEUMATIC ACTUATOR FOR												Листов / Amount	
Нач. отд. / Chief of dep.												GATE VALVES												Р 1 6	
Утвердил / Approved																								ПРОМХИМ ПРОЕКТ	
I. Remizova																									
A. Morozov																									
E. Kalinina																									
V. Galanin																									

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ"		ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ		ЗТП-61	
ООО "PROMCHIMPROEKT"		INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL		ITP-61	
ДАННЫЙ ЗАПРОС КАСАЕТСЯ ПОСТАВКИ СЛЕДУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, УСЛУГ И ДОКУМЕНТАЦИИ : THE INQUIRY CONCERNS SUPPLY OF THE FOLLOWING EQUIPMENT, SERVICES AND DOCUMENTATION :					
ПУНКТ POINT	ОПИСАНИЕ DESCRIPTION	КОЛ-ВО QTE	ЦЕНА ЗА ЕДИНИЦУ PRICE FOR UNIT (NOTE 1)	ЦЕНА ОБЩАЯ TOTAL PRICE (NOTE 1)	
1.	Пневмопривод задвижек клиновых в соответствии с опросным листом 18778-83-ATX-ОЛ-61  <i>Pneumatic actuator for gate valves          correspond to specification          18778-83-ATX-SP-61</i>	в соотв. с ОЛ  <i>In          conformity          SP</i>			
2.	Комплект технической документации и чертежей в соответствии с таблицей (см. стр. 6)  <i>Set of technical documentation and drawings in          accordance with th etable (see page 6)</i>	1 экз  1 set			
( 1 ) - ЗАПОЛНЯЕТ ПОСТАВЩИК / TO BE FILLED BY VENDOR					
ПНЕВМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК КЛИНОВЫХ PNEUMATIC ACTUATOR FOR GATE VALVES		18778-83-ATX-ЗТП-61  18778-83-ATX-ITP-61		ЛИСТ PAGE  2	ИЗМ. REV.  0

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТАЦИИ, НАПРАВЛЯЕМОЙ ИЛИ АННУЛИРУЕМОЙ НАСТОЯЩИМ ИЗМЕНЕНИЕМ  
 LIST OF DOCUMENTS ATTACHED OR CANCELLED BY THE PRESENT ISSUE

ДОКУМЕНТ / DOCUMENT			Прилагаемая изменённая документация ATTACHED	Аннулируемая документация CANCELLED
НАИМЕНОВАНИЕ / DESIGNATION	НОМЕР / NUMBER	Рев. Rev.		
Опросный лист на пневмопривод задвижек	18778-83-ATX-ОЛ-61	0		
<i>Pneumatic actuator for gate valves specification</i>	18778-83-ATX-SP-61	0		
Требования к документации Поставщика	18778-83-ATX-ОЛ-00	0		
<i>Requirements for Suppliers technical Documentation</i>	18778-83-ATX-SP-00	0		

ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES

В ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ВКЛЮЧЕНО:  
TECHNICAL PROPOSAL SHOULD INCLUDE THE FOLLOWING:

1. При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить референс-лист поставок предлагаемого оборудования на объекты нефтепереработки за последние 5 лет.

*When submitting a technical proposal supplier must submit a reference list of supplies of the offered equipment on the refining facilities for the last 5 years*

2. Всё поставляемое оборудование должно иметь положительный опыт применения (испытаний) на аналогичных позициях ОАО "Славнефть-ЯНОС".

*All equipment supplied must have positive experience of use (test) in a similar position of JSC "Slavneft-YANOS".*

3. Назначенный срок службы не менее 10 лет (при условиях эксплуатации, указанных в ОП).

*Service life at least 10 years (if conditions specified in SP).*

4. При подаче технического предложения поставщик обязан предоставить скан-копию действующего документа (сертификат, письмо) об авторизации, выданного заводом-изготовителем или его официальным дистрибьютором (дилером) в РФ. Данный документ должен определять права на поставку и сервисное обслуживание с сохранением всех гарантийных, постгарантийных обязательств, технического сопровождения продукции и наличие всей разрешительной документации в соответствии с действующим законодательством.

*When submitting a technical proposal supplier must submit a scanned copy of the current document (certificate, letter) authorization issued by the manufacturer or its authorized distributor (dealer) in the Russian Federation. This document should define the rights for the supply and service of preserving all warranty, post-warranty obligations, technical support and product availability all permits in accordance with applicable law.*

5. При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить электронные цветные копии всех разрешительных документов на приборы и комплектующие (крепёж, кабельные вводы и т.д.). Необходимо наличие электронных скан-копий сертификатов соответствия ТРТС, действующих на текущий момент, а также на момент предполагаемой поставки оборудования.

*When submitting a technical proposal Supplier must provide electronic color copies of all permits for instruments and equipment (cable glands, etc.). The electronic scanned copies of certificate of compliance with requirements of Custom Union's Technical Regulations (TP TC), currently in force, as well as at the time of the expected delivery, are necessary*

ООО "ПРОМХИМПРОЕКТ" ООО "PROMCHIMPROEKT"	ЗАПРОС НА ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ INQUIRY FOR TECHNICAL PROPOSAL	ЗТП-61 ИТР-61						
<p>7. При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить показатели характеризующие безопасность предлагаемого оборудования в соответствии с ГОСТ 27.002-89.</p> <p><i>When submitting the technical proposal Supplier shall to provide safety characteristics for the proposed equipment in accordance with GOST 27.002-89</i></p> <p>8. В техническом предложении Поставщик обязан указать полный код заказа предлагаемого оборудования и комплектующих, расшифровать каждый символ заказного кода. Поставщик обязан указать стандарт, по которому изготавливается оборудование и комплектующие.</p> <p><i>The Supplier shall in the technical proposal specify the complete order code of equipment and its components, and decode each character of code.</i></p> <p><i>The Supplier shall specify the standard by which manufactured equipment and its components</i></p> <p>9. При подаче технического предложения Поставщик обязан предоставить электронные скан-копии документов о наличии аккредитированных сервисных центрах на территории РФ, осуществляющих гарантийное и постгарантийное обслуживание предлагаемого оборудования.</p> <p><i>The supplier must provide at submission of a technical proposal electronic scanned copies of the list of accredited service centers in Russia, carrying out warranty and post warranty maintenance of the offered equipment.</i></p> <p>10. Поставляемые приборы должны соответствовать требованиям технических регламентов Таможенного союза:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования";</li> <li>- ТР ТС 012/2011 "О безопасности оборудования для работы во взрывоопасных средах";</li> <li>- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств".</li> </ul>								
ПНЕВМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК КЛИНОВЫХ PNEUMATIC ACTUATOR FOR GATE VALVES	18778-83-ATX-ЗТП-61 18778-83-ATX-ИТР-61	<table border="1"> <tr> <td>ЛИСТ</td> <td>ИЗМ.</td> </tr> <tr> <td>PAGE</td> <td>REV.</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>0</td> </tr> </table>	ЛИСТ	ИЗМ.	PAGE	REV.	5	0
ЛИСТ	ИЗМ.							
PAGE	REV.							
5	0							



ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ ПОСТАВЩИКА  
LIST OF DOCUMENTS REQUIRED FROM THE SUPPLIER

ПУНКТ ITEM	НАИМЕНОВАНИЕ DESIGNATION	КОЛ-ВО С ПРЕДЛОЖ. (1) QUANTITY WITH BID NOTE 1	ПОСЛЕ ЗАКАЗА / AFTER ORDERING			
			ДЛЯ УТВЕРЖДЕНИЯ FOR APPROVAL		ФИНАЛЬНАЯ FINAL ISSUE	
			КОЛ.-ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)	КОЛ.-ТИП (1) QTE-TYPE (1)	СРОК (2) DELIV.TIME (2)
1	ГАБАРИТНЫЙ И УСТАНОВОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ DIMENSIONAL AND INSTALLATION DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
2	СБОРОЧНЫЙ ЧЕРТЁЖ И РАЗРЕЗЫ ARRANGEMENT DRAWING	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
3	ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ GENERAL TECHNICAL DATA	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
4	ПЕРЕЧЕНЬ ЭЛЕМЕНТОВ PARTS SCHEDULE	2 - C	3 - C	4 - W	6 - C	
5	СХЕМА ВНЕШНИХ СОЕДИНЕНИЙ ELECTRIC OR PNEUMATIC HOOK-UP DRAWING	2 - C	-	-	6 - C	
6	СХЕМА ВНУТРЕННИХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ СОЕДИНЕНИЙ INTERNAL WIRING DIAGRAM	2 - C	-	-	6 - C	
7	ДИАГРАММЫ ИЗЛУЧЕНИЯ SOURCE RADIATION DIAGRAMS	-	-	-	-	
8	КАЛИБРОВОЧНЫЕ ДИАГРАММЫ CALIBRATION CURVES	-	-	-	-	
9	СЕРТИФИКАТЫ СООТВЕТСТВИЯ ACCEPTANCE CERTIFICATES, CONFORMITY CERTIFICATES	-	-	-	6 - C	
10	ПРОТОКОЛЫ ЗАВОДСКИХ ИСПЫТАНИЙ TEST REPORTS	-	-	-	6 - C	
11	ИНСТР. ПО МОНТ., ПУСКУ, ЭКСПЛ. И ТЕХН. ОБСЛУЖИВАНИЮ INSTALL., START-UP, OPER. AND MAINTEN. INATR.	2 - C	RUSSIAN LANGUAGE		6 - C	
12	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ ПУСКА LIST OF SPARE PARTS FOR START-UP PERIOD	2 - C	3 - C	-	6 - C	
13	ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ ДЛЯ 2-Х ЛЕТ РАБОТЫ LIST OF SPARE PARTS FOR TWO YEARS OPERATION	2 - C	3 - C	-	6 - C	
14	ПРОЦЕДУРА И СЕРТИФИКАТ СВАРКИ WELDING PROCEDURE AND WELDING TEST CERTIFICATE	-	-	-	6 - C	
15	ПРОЦЕДУРА ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C	
16	ПРОЦЕДУРА ТЕСТИРОВАНИЯ PERFORMANCE TEST PROCEDURE	-	-	-	6 - C	
17	ПРОТОКОЛ ПРИЁМКИ FACTORY ACCEPTANCE TEST REPORT	-	-	-	6 - C	
18	РАСЧЕТ КРЕПЕЖНЫХ ДЕТАЛЕЙ ФЛАНЦЕВОГО СОЕДИНЕНИЯ CALCULATION OF SCREWS FLANGE CONNECTIONS	-	-	-	-	
19	ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ (ДЛЯ КАЖДОЙ ПОЗИЦИИ) TECHNICAL PASSPORT (FOR EACH TAG N)	-	-	-	6 - C	
20	ЕВРОПЕЙСКИЙ СЕРТИФИКАТ О ПРИМЕНЕНИИ В СИСТЕМАХ БЕЗОПАСНОСТИ (IEC 62508) EUROPEAN CERTIFICATE FOR USE IN ESD SYSTEMS (IEC 62508)	-	-	-	6 - C	
21	СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ УТВЕРЖДЕНИИ ТИПА СРЕДСТВ ИЗМЕРЕНИЯ С ОПИСАНИЕМ ТИПА СИ (ПРИЛОЖЕНИЕ К СВИДЕТЕЛЬСТВУ) CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL OF FUNDS MEASUREMENTS (APPLICATION FOR CERTIFICATE)	-	-	-	-	
22	МЕТОДИКА ПОВЕРКИ CALIBRATION PROCEDURE	-	-	-	6 - C	
23	СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПЕРВИЧНОЙ ПОВЕРКЕ PRIMARY CALIBRATION CERTIFICATE	-	-	-	-	
24	СЕРТИФИКАТ НА СООТВЕТСТВИЕ ТРЕБОВАНИЯМ ТЕХНИЧЕСКОГО РЕГЛАМЕНТА ТАМОЖЕННОГО СОЮЗА CERTIFICATE OF COMPLIANCE WITH REQUIREMENTS OF CUSTOMS UNION TECHNICAL REGULATIONS	2 - C	-	-	6 - C	

## ПРИМЕЧАНИЯ / NOTES

(1) ТИП : С - КОПИЯ, О - ОРИГИНАЛ  
TYPE : C - COPY, O - ORIGINAL(2) ДАТА И КОЛИЧЕСТВО НЕДЕЛЬ  
DATE AND NUMBERS OF WEEKSПНЕВМОПРИВОД ЗАДВИЖЕК КЛИНОВЫХ  
PNEUMATIC ACTUATOR FOR GATE VALVES18778-83-ATX-ЗТП-61  
18778-83-ATX-ITP-61ЛИСТ  
PAGE  
6  
ИЗМ.  
REV.  
0